

# GRUNDIG

## Kettle

User Manual



WK 6330

DE - EN - FR - TR



01M-GMN3700-3521-07





---

**DEUTSCH** 05-12

**ENGLISH** 13-19

**FRANÇAIS** 20-27

**TÜRKÇE** 28-38

# SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für den gewerblichen Gebrauch verwendet werden:
  - in Betriebsküchen, in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - auf Bauernhöfen;
  - von Kunden in Hotels, Pensionen und anderen wohntypischen Umgebungen.
- Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist. Der Wasserkocher ist nur zum Kochen von Wasser geeignet. Den Wasserkocher nicht verwenden, um andere Flüssigkeiten oder Speisen aus Dosen, Gläsern oder Flaschen zu erhitzen.

- Gerät nie an oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten oder Materialien benutzen.
- Gerät nicht im Freien oder im Badezimmer benutzen.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie einen Elektriker.
- Gerät, Sockel, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und keine Teile in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen; nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor der Raum verlassen wird oder wenn ein Fehler auftritt.

## SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Gerät und Netzkabel immer von Kinder unter 8 Jahren fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.
- Vor dem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen, reinigen. Sämtliche Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

## SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

---

- Gerät trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird.
- Gerät und dessen Zubehör niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, elektrischen Kochplatten oder heißen Öfen betreiben oder platzieren.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.
- Gerät nur mit seinem Originalsockel betreiben. Der Sockel darf zu keinem anderen Zweck verwendet werden.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere und trockene Oberfläche stellen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Gerät nur am Handgriff halten. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Den Kontakt mit heißen Oberflächen sowie mit austretendem Dampf vermeiden.
- Deckel so öffnen, dass der Dampf vom Körper weggeleitet wird.
- Deckel nicht während des Kochvorgangs öffnen. Vorsicht, wenn nach dem Kochen des Wassers der Deckel geöffnet wird. Der Dampf, der aus dem Wasserkocher austritt, ist sehr heiß.
- Deckel des Wasserkochers muss immer vollständig geschlossen sein.
- Gerät höchstens bis zur maximalen Füllstandsanzeige füllen. Wenn es überfüllt ist, kann Wasser herauspritzen.
- Wasserkocher mindestens bis zur Markierung der Mindestfüllmenge befüllen.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Wasser. Gerät ausschalten, bevor es vom Sockel genommen wird.
- Wasserkocher nicht füllen, wenn er auf den Sockel aufgesetzt ist.
- Keine Fremdkörper auf das Gerät kleben.

# AUF EINEN BLICK

---


Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,


herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen GRUNDIG Wasserkochers WK 6330.


Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt aus dem Hause GRUNDIG haben!


## Bedeutungen der Symbole


Die folgenden Symbole werden in verschiedenen Abschnitten dieses Handbuchs verwendet:

	<b>WARNUNG:</b> Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.
--	--

	<b>WARNUNG:</b> Warnung vor heißen Oberflächen.
--	---

	Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Benutzung.
--	--

	Die Materialien sind dazu bestimmt, mit Lebensmitteln in Kontakt zu kommen.
---	---

	Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
--	---

## Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Ausgießer
- B** Kalk-Wasserfilter
- C** Deckel
- D** Entriegelungstaste für den Deckel
- E** Griff
- F** Wasserstandsanzeige
- G** Ein-/Ausschalter
- H** Sockel
- I** Kabelaufwicklung



Dieses Gerät wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Anlagen hergestellt.

---



## Vorbereitung

- 1 Alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
- 2 Vor dem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen, reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).
- 3 Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung **I** an der Unterseite des Sockels **H** abrollen. Netzkabel durch den Schlitz am Sockel führen.
- 4 Wassertank mit Wasser füllen.
- 5 Wasserkocher auf den Sockel **H** stellen. Sicherstellen, dass sich der Wasserkocher in einer aufrechten Position befindet und richtig und stabil auf dem Sockel platziert ist.
- 6 Das heiße Wasser ausgießen, den Wasserkocher mit Wasser ausspülen. Dadurch werden verbleibende Herstellungsrückstände aus dem Inneren des Wassertanks entfernt.
- 7 Wasserkocher vor der ersten Benutzung gründlich reinigen; das Wasser der ersten beiden Kochvorgänge wegschütten.

## Betrieb

- 1 Entriegelungstaste für den Deckel **D** am Wasserkocher drücken, der Deckel **C** öffnet sich. Wassertank mit Wasser füllen.

### Hinweise

- Wassertank beim Befüllen mit Wasser nicht auf den Sockel **H** stellen.
  - Wassertank soweit füllen, dass sich die Wassermenge innerhalb der Markierungen (Minimum/Maximum) befindet.
- 2 Deckel **C** schließen, sodass er einrastet.
  - 3 Wassertank auf den Sockel **H** stellen. Sicherstellen, dass er sich stabil in aufrechter Position befindet.
  - 4 Netzstecker in die Steckdose stecken.
  - 5 Ein-/Ausschalter **G** drücken.

- Der Ein-/Ausschalter **G** leuchtet blau, der Kochvorgang beginnt.

### Hinweis

- Der Deckel **C** sollte während des Kochvorgangs immer geschlossen sein; andernfalls schaltet sich der Wasserkocher nicht automatisch aus.
- 6 Nach einigen Minuten beginnt das Wasser zu kochen. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, der Ein-/Ausschalter **G** bewegt sich nach oben.
    - Das blaue Licht erlischt.

### Hinweis

- Der Kochvorgang kann durch Drücken des Ein-/Ausschalters **G** nach oben auch manuell beendet werden.
- 7 Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- 8 Wassertank vom Sockel **H** nehmen. Nur am Griff **E** halten.

### Achtung

- Deckel **C** nicht öffnen, da heißes Wasser herausspritzen kann. Sicherstellen, dass kein Wasser auf den Sockel **H** spritzt.
- 9 Wasser über den Ausgießer **A** in die gewünschte Tasse oder ein Glas gießen.

### Hinweise

- Zum Fortsetzen des Kochvorgangs die Schritte 1 bis 10 wiederholen.
- Wasserkocher zwischen jedem Einsatz abkühlen lassen.

### Tipps und Tricks

- Der Wasserkocher ist mit einem Kalk-Wasserfilter **B** ausgestattet, der beim Ausgießen Kalk und andere Rückstände aus dem Wasser filtert.
- Zur Verhinderung von Kalkbildung, weiches oder gefiltertes Wasser verwenden.

## Reinigung und Pflege

### Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
  - Weder Gerät noch Sockel **H** oder Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- 1 Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
  - 2 Gerät vollständig abkühlen lassen.
  - 3 Außenseite des Gerätes mit einem feuchten, weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel reinigen.
  - 4 Kalk-Wasserfilter **B** kann zum Reinigen entnommen werden. Dazu wie folgt vorgehen:
    - Entriegelung nach unten drücken und den Filter herausnehmen.
    - Je nach Ausprägung der Verkalkung Filter mit Wasser und ein wenig Zitronensäure oder Weißweinessig und einer weichen Bürste reinigen.
    - Filter wieder von oben einsetzen, sodass er einrastet.

### Hinweis

- Nach der Reinigung und vor der Benutzung des Gerätes alle Teile sorgfältig mit einem weichen Handtuch trocknen.

## Wasserkocher entkalken

Das Entkalken des Wasserkochers verlängert seine Lebensdauer. Die Häufigkeit hängt von der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab.

- 1 Wasserkocher mit Wasser – bis zu drei Viertel der maximalen Füllmenge – füllen.
- 2 Weißweinessig oder Zitronensäure bis zum maximalen Füllstand hinzugeben.
- 3 Lösung kochen (siehe Abschnitt Betrieb).
- 4 Wasserkocher ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- 5 Lösung einige Stunden im Wasserkocher stehen lassen.
- 6 Lösung abgießen und das Innere sorgfältig ausspülen.
- 7 Wasserkocher mit sauberem Wasser füllen und dieses kochen.
- 8 Wasserkocher entleeren und erneut mit Wasser ausspülen.

### Hinweise

- Wenn immer noch Kalk vorhanden ist, den Vorgang wiederholen.
- Es kann auch ein geeignetes Entkalkungsmittel verwendet werden. Hierzu die Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkungsmittels beachten.

### Warnung

- Wird der Wasserkocher nach langer Benutzung nicht entkalkt, bildet sich am Boden des Wasserkochers eine Kalkschicht und die Funktionstüchtigkeit des Gerätes ist beeinträchtigt. In diesem Fall muss es in einem Kundencenter repariert werden.
- Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.

## Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen wird und das Gerät komplett trocken ist.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **I** an der Unterseite des Sockels **H** wickeln.

## Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## Technische Daten



### Spannungsversorgung:

220-240 V ~, 50 Hz

**Leistung:** 2520-3000 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**TELEFON: 0911 / 590 597 29**  
**(Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr)**  
**Telefax: 0911 / 590 597 31**  
**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**  
**<http://www.grundig.com/de-de/support>**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**  
**Deutschland : 0911 / 590 597 30**  
**Österreich : 0820 / 220 33 22 \***  
**\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

### **Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.**

#### **Bedingungen:**

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witte-rungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststät-ten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Wei-terverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

**Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

Garantiebedingungen - Grundig - 04/2021

**01-21-02**

## SAFETY AND SET-UP

---

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended to be used in household only. It is not designed for professional use in:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels, and other residential type environment
  - bed and breakfast type environment.
- Never fill the appliance above the maximum level indicator. If it is overfilled, then boiling water may splash out.
- Operate the appliance with its original base Do not use the base for any other purpose.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Always keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

## SAFETY AND SET-UP

---

- Do not use the appliance for anything other than its intended use. The kettle is designed for boiling water. Do not use the kettle to boil and heat any other liquids or tinned, jarred, bottled food.
- Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places and materials.
- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA. Consult an electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, base, power cord or power plug in water or in other liquids and do not clean parts in dishwasher.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs.
- Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending or rubbing it on sharp edges. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Do not leave the appliance unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.

## SAFETY AND SET-UP

---

- Before using the appliance for the first time, clean all parts which come into contact with water carefully. Please see full details in the "Cleaning and Care" section.
- Dry the appliance before connecting it to mains supply.
- Never operate or place any part of this appliance on or near hot surfaces such as gas burner, electric burner or heated oven.
- Operate the appliance with delivered parts only.
- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean and dry surface.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- Hold the appliance by the handle only. There is a danger of burns. Avoid contact with hot surfaces as well as with the emitting steam.
- Position the lid so that the hot steam is directed away from you.
- Do not open the lid while the water is boiling. Be careful while you are opening the lid after the water has boiled. The steam which comes out of the kettle is very hot.
- Make sure that when using the kettle, the lid always remains closed properly.
- Do not fill the kettle below the minimum level indicator.
- Never operate the appliance without any water inside it.
- Do not fill the kettle when it is fitted on its base.
- Do not stick any foreign objects on the appliance.

# AT A GLANCE


Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Kettle WK 6330.


Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality GRUNDIG product for many years to come.


## Meanings of the symbols


Following symbols are used in the various section of this manual:

	<b>WARNING:</b> Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.
--	---

	<b>WARNING:</b> Warning for hot surfaces.
--	---

	Important information and useful hints about usage.
--	---

	Materials are intended to be in contact with food.
--	--

	Do not immerse the appliance, power cord or power plug in water or in other liquids.
---	--

## Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Spout
- B** Calc filter (inside)
- C** Lid
- D** Lid release button
- E** Handle
- F** Water level indicator
- G** On/Off switch
- H** Base
- I** Power cord storage



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.



# OPERATION

## Preparation

- 1 Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable legal regulation.
- 2 Before using the appliance for the first time, clean all parts which come into contact with water (see the "Cleaning and care" section).
- 3 Completely roll out the power cord from the storage **I** on the bottom of the base **H**. Pass the power cord through the slot on the base.
- 4 Fill the water tank with water.
- 5 Set the kettle on its base **H**. Make sure that the kettle is sitting in an upright position and that it is sitting on the base correctly and in a stable position.
- 6 Pour out the hot water and rinse the kettle with water. This will remove any remaining manufacturing residues from the inside of the water tank.
- 7 Clean kettle well before initial use and discard water of first two boiling cycles.

## Operation

- 1 Push the lid release button **D** on the kettle to open the lid **C**.
  - The lid **C** opens automatically.

- 2 Fill the water tank with water.

### Notes

- Do not place the water tank on the base **H** while filling it with water.
  - Never fill the water tank above the maximum level indicator or below the minimum level indicator.
- 3 Close the lid **C** until it clicks into place.
  - 4 Place the water tank on the base **H**. Make sure that it is sitting in an upright and stable position.
  - 5 Insert the plug into the wall socket.

- 6 Press down On/Off switch **G**.
  - On/Off switch **G** illuminates blue and boiling process begins.

### Note

- Lid **C** should always be closed during the boiling process; otherwise the kettle will not switch off automatically.
- 7 After a few minutes, the water will start to boil. The kettle switches off automatically and On/Off switch **G** moves upwards.
    - The blue light goes off.

### Note

- If you want to stop the heating process manually, push the On/Off switch **G** upwards.
- 8 Disconnect the plug from the wall socket.
  - 9 Take the water tank from the base **H**. Only hold it by the handle **E**.

### Caution

- Do not open the lid **C** as hot water could splash out. Make sure that no water splashes onto the base **H**.
- 10 Pour the water from the spout **A** to the cup or glass you want to use.

### Notes

- If you want to continue the boiling process, repeat the procedure from 1 to 10.
- Let the kettle cool down between each heating process.

### Hints and Tips

- The kettle is equipped with a calc filter **B** which filters out limestone and other residues when the water is being poured out.
- Use softened or filtered water to prevent lime build-up.

# INFORMATION

---

## Cleaning and care

### Caution

- Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
  - Never put the appliance, base **H** or power cord in water or any other liquid.
- 1 Turn the appliance off and disconnect it from the wall socket.
  - 2 Let the appliance cool down completely.
  - 3 Use a damp soft cloth and a little mild cleanser to clean the exterior of the appliance.
  - 4 Calc filter **B** can be removed for cleaning purposes. To do this:
    - Press the release downwards and take out the filter.
    - Depending on the level of lime build-up, clean the filter with water and a little salts of lemon or white vinegar. Use a soft brush.
    - Insert the filter again from above until it clicks into place.

### Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

## Descaling the kettle

Descaling extends the life of your kettle. Descaling period depends on the water hardness of your area.

- 1 Fill the kettle with water, up to three quarters of the maximum level.
- 2 Add white vinegar or salts of lemon in the kettle up to the maximum level.
- 3 Boil the solution (refer to operation section).
- 4 After the kettle has switched off, unplug the appliance.
- 5 Leave the solution in the kettle for a few hours.
- 6 Pour out the solution and rinse the inside thoroughly.
- 7 Fill the kettle with clean water and boil the water.

- 8 Empty the kettle and again rinse it with water.

### Notes

- If there is still some scale, repeat the procedure.
- You can also use a descaler which is appropriate for utensils. If you use a descaler, please follow the instructions of that descaler.

### Warning

- If you do not descale the kettle after a long time you use it, the bottom at the inside of the water tank fully gets covered with lime scale and the appliance will not work again. In that case, it requires to be repaired by a service centre.
- No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

## Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged and completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.
- Wind up the power cord around the power cord storage **I** on the bottom of the base **H**.

# INFORMATION

---

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data



**Power supply:** 220-240 V ~, 50 Hz

**Power:** 2520-3000 W

Technical and design modifications reserved.

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

■ Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle dans les contextes suivants :

-les espaces cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;

-les fermes ;

-par des clients dans des hôtels, motels et autres types de résidences ;

-dans des types de résidences logement et petit déjeuner continental.

- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. La bouilloire est conçue pour faire bouillir de l'eau. N'utilisez pas la bouilloire pour faire bouillir et chauffer d'autres liquides ou de la nourriture en boîte, pot ou bouteille.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur ou à proximité des combustibles, des endroits, des matières, et des matériaux inflammables.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- N'immergez pas l'appareil, la base, le câble d'alimentation ou la prise dans de l'eau ou tout autre liquide et ne lavez pas les composants au lave-vaisselle.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit.
- Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par un centre de service agréé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultants d'une manipulation incorrecte.
- Veuillez toujours garder l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec de l'eau. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique "Nettoyage et entretien".
- Séchez l'appareil avant de le connecter à la prise d'alimentation.
- Ne faites jamais fonctionner ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes telles qu'un brûleur à gaz, un brûleur électrique ou un four chaud.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Faites fonctionner l'appareil avec son socle d'origine. N'utilisez pas le socle à d'autres fins.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et sèche.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.

## SÉCURITÉ ET INSTALLATION

---

- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Tenez l'appareil par la poignée uniquement. Il y a un danger de brûlure. Évitez le contact avec les surfaces chaudes et la vapeur qui sort.
- Positionnez le couvercle de sorte que la vapeur chaude soit dirigée loin de vous.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout. Faites attention quand vous ouvrez le couvercle après que l'eau a bouilli. La vapeur qui sort de la bouilloire est très chaude.
- Assurez vous que le couvercle est toujours bien fermé pendant l'utilisation de la bouilloire.
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus du niveau maximum indiqué. Si elle est trop pleine, l'eau bouillante peut gicler.
- Ne remplissez pas la bouilloire sous le niveau minimum indiqué.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau à l'intérieur.
- Ne remplissez pas la bouilloire quand elle est placée sur son socle.
- Ne collez aucun élément extérieur sur l'appareil.

# APERÇU

---

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouvelle bouilloire GRUNDIG WK 6330.

Veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation ci-après pour profiter au maximum, pendant de nombreuses années à venir, de votre produit de qualité GRUNDIG.

## Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
	<b>ATTENTION :</b> Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	<b>ATTENTION :</b> Avertissement en cas de contact avec une surface brûlante.
	Ces substances sont supposées entrer en contact avec les aliments.
	N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.

## Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Bec
- B** Filtre pour eau dure
- C** Couvercle
- D** Bouton d'ouverture du couvercle
- E** Manche
- F** Indicateur de niveau d'eau
- G** Bouton Marche/Arrêt
- H** Socle
- I** Rembobinage du câble d'alimentation



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.

---



# FONCTIONNEMENT

## Préparation

- 1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.
- 2 Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec de l'eau. (Voir le chapitre "Nettoyage et entretien")
- 3 Déroulez complètement le câble d'alimentation depuis le rembobinage du câble d'alimentation **I** se trouvant dans la partie inférieure du socle **H**. Passez le câble d'alimentation au travers de la fente du socle.
- 4 Remplissez le réservoir à eau avec de l'eau.
- 5 Posez la bouilloire sur sa base **H**. Assurez-vous que la bouilloire est placée en position verticale et qu'elle est bien enclenchée sur son socle, en position stable.
- 6 Versez l'eau chaude et rincez la bouilloire à l'eau. Cela enlèvera les résidus de production de l'intérieur du réservoir à eau.
- 7 Nettoyez bien la bouilloire avant la première utilisation et jetez l'eau des deux premières utilisations.

## Fonctionnement

- 1 Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle **D** de la bouilloire pour ouvrir le couvercle **C**.  
– Le couvercle **C** s'ouvre automatiquement.
- 2 Remplissez le réservoir à eau avec de l'eau.

### Remarques

- Ne placez pas le réservoir à eau sur son socle **H** pendant le remplissage.
  - Ne remplissez jamais le réservoir d'eau au-delà du niveau maximum ou en-deça du niveau minimum.
- 3 Fermez le couvercle **C** jusqu'à ce qu'il s'enclenche à sa place.
  - 4 Placez le réservoir d'eau sur le socle **H**. Assurez-vous qu'il est placé en position verticale et stable.
  - 5 Branchez la prise à la prise murale.

- 6 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **G**.  
– Le bouton Marche/arrêt **G** s'allume et le processus de cuisson commence.

### Remarque

- Le couvercle **C** doit être toujours fermé durant le cuisson, sinon la bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement.
- 7 L'eau commence à bouillir au bout de quelques minutes. La bouilloire s'éteint automatiquement et le bouton Marche/Arrêt **E** remonte.  
– Le voyant bleu s'éteint.

### Remarque

- Si vous souhaitez arrêter manuellement le processus de chauffage, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **G**.
- 8 Débranchez la prise de la prise murale.
  - 9 Enlevez le réservoir d'eau de son socle **H**. Tenez le seulement par le manche **E**.

### Attention

- N'ouvrez pas le couvercle **C** car de l'eau chaude pourrait gicler. Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau qui gicle sur le socle **H**.
- 10 Versez l'eau par le bec **A** dans la tasse ou le verre que vous souhaitez utiliser.

### Remarques

- Si vous voulez continuer le processus de cuisson, répéter les instructions 1 à 10.
- Laissez la bouilloire refroidir entre chaque utilisation.

### Conseils et astuces

- La bouilloire est équipée d'un filtre pour eau dure **B** qui élimine le calcaire et les autres résidus quand vous y versez de l'eau.
- Utilisez de l'eau adoucie ou filtrée pour empêcher la formation de calcaire.

## Nettoyage et entretien

### Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
  - Ne jamais introduire l'appareil, le socle **H** ou le câble d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
  - 2 Laissez l'appareil refroidir totalement.
  - 3 Utilisez un chiffon doux humide et un peu de détergent doux pour nettoyer le boîtier de l'appareil.
  - 4 Le filtre pour eau dure **B** peut être retiré pour être nettoyé. Pour ce faire :
    - Appuyez sur le bouton d'ouverture et sortez le filtre.
    - En fonction du degré de calcaire, nettoyez le filtre avec de l'eau, un peu de jus de citron ou du vinaigre blanc et utilisez une brosse souple.
    - Remettez le filtre en place par le dessus jusqu'à entendre un clic.

### Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments l'aide d'une serviette douce.

## Détartrer la bouilloire

Le détartrage allonge la vie de votre bouilloire. La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre région.

- 1 Remplissez la bouilloire d'eau au trois-quarts du niveau maximum.
- 2 Ajoutez du vinaigre blanc ou du jus de citron pour remplir la bouilloire au maximum.
- 3 Faites bouillir la solution (voir le chapitre fonctionnement).
- 4 Après l'extinction de la bouilloire, débranchez l'appareil.

5 Laissez la solution dans la bouilloire pendant quelques heures.

6 Videz la solution et rincez bien l'intérieur.

7 Remplissez la bouilloire avec de l'eau claire et faites la bouillir.

8 Videz la bouilloire et rincez-la à nouveau avec de l'eau.

### Remarques

- S'il reste du calcaire, répéter l'opération.
- Vous pouvez aussi utiliser un détartrant pour appareils. Si vous utilisez un détartrant, suivez les consignes de ce détartrant.

### Avertissement

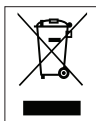
- Si vous ne détartrez pas la bouilloire pendant longtemps, le fond du réservoir sera couvert de tartre et l'appareil ne marchera plus. Dans ce cas, il devra être réparé par un centre agréé.
- Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultants d'une manipulation incorrecte.

## Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Enroulez le câble d'alimentation autour du rembobinage du câble d'alimentation **I** se trouvant dans la partie inférieure du socle **H**.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel des-

tiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Données techniques



**Alimentation :** 220-240 V ~, 50 Hz

**Puissance :** 2520-3000 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzunu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır. Aşağıda sıralanan profesyonel kullanımlar için tasarlanmamıştır:
  - dükkan, ofis ve diğer çalışma ortamlarında yer alan personel mutfakları;
  - çiftlik evleri;
  - hotel, motel ve diğer yerleşim alanlarındaki müşteriler tarafından kullanım;
  - yatak ve kahvaltı tipi yerler.
- Cihazı, kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın. Bu su ısıtıcısı, su kaynatmak için tasarlanmıştır. Isıtıcıyı, başka sıvıları kaynatmak veya kutulanmış, kavanozlanmış veya şişelenmiş olan yiyecekleri ısıtmak için kullanmayın.

- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Bu cihazı dış mekanlarda veya banyoda kullanmayın.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.
- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Öneri için bir elektrik teknisyenine danışın.
- Cihazı, taban ünitesini, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın ve parçalarını buluşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemeden önce, cihazın bulunduğu odadan çıkarken veya bir arıza olduğunda fişini çıkartın.
- Cihazın fişini kablodan çekerek çıkarmayın.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.

- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşlerden uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Cihazı ve kablosunu daima 8 yaş altı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duygusal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kullanımda olduğu sürece cihazı gözetimsiz olarak bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duygusal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce su ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki tüm ayrıntılara bakın.

# GÜVENLİK VE KURULUM

---

- Cihazı ana elektrik şebekesine bağlamadan önce kurutun.
- Asla cihazın herhangi bir parçasını gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzeylerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın veya bu yüzeylerin üstüne koymayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla kullanın.
- Cihazı sadece orijinal taban ünitesiyle kullanın. Taban ünitesini başka herhangi bir amaç için kullanmayın.
- Cihazı elleriniz ıslak veya nemliken kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihazı, elektrik fişine her zaman ulaşılabilir şekilde yerleştirin.
- Cihazın kapağını açarken, sıcak buhar, üzerinize gelmeyecek şekilde konumlandırın.
- Cihazı sadece tutamağından tutun. Yanma riski vardır. Sıcak yüzeyler ve cihazdan çıkan buhara temas etmekten kaçının.
- Su kaynarken cihazın kapağını açmayın. Su kaynadıktan sonra kapağını açarken dikkatli olun. Isıtıcıdan çıkan buharın sıcaklığı çok yüksektir.
- Isıtıcıyı kullanırken, kapağının daima düzgün kapatıldığından emin olun.
- Cihazı asla maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın. Gereğinden fazla doldurulması durumunda, su kaynadığında dışarı sıçrayabilir.
- Isıtıcıyı minimum seviye göstergesinin altında doldurmayın.
- Cihazı içerisinde su olmadan asla çalıştırmayın.
- Isıtıcıyı, taban ünitesi üzerindeyken doldurmayın.
- Cihaz üzerine yabancı nesnelere çalıştırmayın.

# GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Su Isıtıcısı WK 6330'u satın aldığınız için sizi kutlanız.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

## Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



**UYARI:** Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



**UYARI:** Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.



Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.



Gıda ile temasa uygundur.

## Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Dolum Ağızı
- B** Kireçli su filtresi
- C** Kapak
- D** Kapak açma düğmesi
- E** Tutamak
- F** Su seviyesi göstergesi
- G** Açma/Kapama düğmesi
- H** Taban Ünitesi
- I** Elektrik kablo yuvası



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

# KULLANIM

## Hazırlık

- 1 Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.
- 2 Cihazı ilk kez kullanmadan önce su ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. ("Temizleme ve bakım" bölümüne bakın).
- 3 Elektrik kablosunun tamamını taban ünitesinin **H** altındaki elektrik kablosu yuvasından **I** çıkarın. Güç kablosunu taban ünitesindeki delikten geçirin.
- 4 Su haznesini suyla doldurun.
- 5 Su ısıtıcısını taban ünitesinin **H** üzerine yerleştirin. Su ısıtıcısının, dik konumda durduğundan ve taban ünitesine doğru ve sabit bir pozisyonda yerleştirildiğinden emin olun.
- 6 Sıcak suyu dökün ve su ısıtıcısını su ile durulayın. Bu işlem, varsa su haznesinin içerisindeki üretim kalıntılarını temizleyecektir.
- 7 İlk kez kullanmadan önce su ısıtıcısını iyice temizleyin ve iki kez su kaynatıp kullanmadan atın.

## Kullanım

- 1 Kapağını **C** açmak için **D** ısıtıcının üzerindeki kapak açma düğmesine bastırın.  
– Kapak **C** otomatik olarak açılır.
- 2 Su haznesini suyla doldurun.

### Notlar

- Isıtıcıya su koyarken, su haznesini taban ünitesine **H** yerleştirmeyin.
- Asla su haznesine maksimum göstergeden fazla ya da minimum göstergeden az su koymayın.
- 3 Kapağı **C** yerine oturacak şekilde kapatın.
- 4 Su haznesini taban ünitesine **H** yerleştirin. Cihazın dik ve sabit konumda olduğundan emin olun.
- 5 Elektrik kablosunun fişini prize takın.
- 6 Açma/Kapama düğmesine **G** basın.

– Açma/Kapama düğmesi **G** mavi yanar ve kaynatma işlemi başlar.

### Not

- Kapak **C** kaynatma işlemi süresince daima kapalı olmalıdır; aksi takdirde su ısıtıcısı otomatik olarak kapanmayacaktır.
- 7 Birkaç dakika sonra, su kaynamaya başlar. Su ısıtıcısı otomatik olarak kapanır ve açma/kapama düğmesi **G** yukarı hareket eder.  
– Mavi ışık söner.

### Not

- Kaynatma işlemi manuel olarak durdurmak isterseniz, Açma/Kapama düğmesine **G** yukarı doğru bastırın.
- 8 Cihazın fişini prizden çekin.
- 9 Su haznesini taban ünitesinden **H** çıkarın. Cihazı sadece tutamağından **E** tutun.

### Dikkat

- Sıcak su sıçrayabileceği için cihazın kapağını **C** açmayın. Taban ünitesine **H** su sıçramadığından emin olun.
- 10 Kaynamış suyu kullanmak istediğiniz kupaya veya bardağa dolum ağzından **A** boşaltın.

### Notlar

- Kaynatmaya devam etmek için, sırayla 1 - 10 adımlarını takip ederek işlemi tekrarlayın.
- Her bir ısıtma işlemi arasında ısıtıcının soğumasını bekleyin.

### İpucu ve Öneriler

- Isıtıcının içerisinde su doldurulurken kireç ve diğer tortuları süzen bir kireçli su filtresi bulunmaktadır.
- Kireç oluşumunu önlemek için yumuşak veya filtrelenmiş su kullanın.



## Temizleme ve bakım

### Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler ya da aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.
  - Cihazı, taban ünitesini [H] ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.
- 1 Cihazı kapatın ve fişini prizinden çıkartın.
  - 2 Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
  - 3 Cihazın dış yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleyici kullanın.
  - 4 Kireçli su filtresi temizlik amacıyla çıkarılabilir. Filtreyi çıkarmak için:
    - Mandalı aşağı doğru bastırın ve filtreyi çıkarın.
    - Biriken kireç seviyesine bağlı olarak, su ve bir miktar limon tuzu veya beyaz sirkeyle temizleyin. Yumuşak bir fırça kullanın.
    - Filtreyi tekrar yukarıdan takın ve yuvasına oturmasını sağlayın.

### Not

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurula-

## Isıtıcının kirecinin sökülmesi

Isıtıcının kirecinin sökülmesi ömrünü uzatacaktır. Kireç sökme işlemi, bölgenizdeki suyun sertliğine bağlıdır.

- 1 Isıtıcıyı maksimum seviyenin dörtte üçü kadar suyla doldurun.
- 2 Sonra maksimum seviyeye gelene kadar beyaz sirke veya limon tuzu ekleyin.
- 3 Bu çözeltiyi kaynatın (çalıştırma bölümüne bakın.)
- 4 Isıtıcı kapandıktan sonra cihazın fişini prizden çıkarın.
- 5 Çözeltiyi birkaç saat ısıtıcının içerisinde tutun.
- 6 Daha sonra dökün ve ısıtıcının içerisini iyice durulayın.

- 7 Isıtıcıyı temiz suyla doldurun ve suyu kaynatın.
- 8 Isıtıcıyı boşaltın ve suyla tekrar durulayın.

### Notlar

- Hala çıkmamış kireç varsa, bu işlemi tekrar edin.
- Ayrıca, mutfak gereçleri için uygun olan bir kireç çözücü de kullanabilirsiniz. Bir kireç çözücü kullanıyorsanız, lütfen bu kireç çözücünün talimatlarını uygulayın.

### Uyarı

- Uzun süre kullandıktan sonra ısıtıcının kirecini çözmezseniz, su haznesinin tabanı tamamen kireçle kaplanır ve cihaz çalışmaz hale gelir. Bu durumda, bir servis merkezi tarafından onarılması gerekir.
- Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

## Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.
- Elektrik kablosunu taban ünitesinin [H] altındaki elektrik kablosu yuvasına [I] sarın.

## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Teknik veriler



**Güç kaynağı:** 220-240 V ~, 50 Hz

**Güç:** 2520-3000 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

#### Kanallarımız:

\* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

\* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonunuzdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

\* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**

\* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**

\* **Web Adresimiz:**

- [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)

\* **e-posta Adresimiz:**

- [musteri.hizmetleri@grundig.com](mailto:musteri.hizmetleri@grundig.com)

\* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

\* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Söğütözü / İSTANBUL

\* **Bayilerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

\* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde ([www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr)) yer almaktadır.  
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:  
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;  
\* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**  
\* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**  
\* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.  
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

### Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı" nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

**1****Müşteri Başvurusu**

Web sitesi

0850 210 0 888  
Çağrı merkezi

Yetkili Servis

musteri.hizmetleri  
@grundig.com

Yetkili Satıcı

Faks  
0216 423 23 53**2****Başvuru kaydı**Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi**3****Hizmet talebinin alınması**

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

**4****Müşteri memnuniyetinin alınması**

Memnun

Memnun  
değil**5****Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması**

## **Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.**

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
  - 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
  - 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
  - 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
  - 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
  - 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
  - 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi
- Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.Ş. adına Guangdong Xinbao Electrical Appliances Holdings Co., Ltd. Longzhou Road, Leliu Town, Shunde District, Foshan City, G.D., P.R.C. +86 757 25333696 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

# GARANTİ BELGESİ

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanıma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a-Sözleşmeden dönme,
  - b-Satış bedelinden indirim isteme,
  - c-Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilsen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilsen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9)Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

## Üretici veya İthalatçı Firmanın:

**Unvanı:** Arçelik A.Ş.  
**Adresi:** Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Sütluçe / İSTANBUL  
**Telefonu:** (0-216) 585 8 888  
**Faks:** (0-216) 423 23 53  
**web adresi:** www.grundig.com.tr

## Malın

**Markası:** Grundig  
**Cinsi:** Kettle  
**Modeli:** WK 6330  
**Seri No:**  
**Garanti Süresi:** 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi:** 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

*Hakan Beygel*

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

*Ö. Çeliker*

## Satıcı Firmanın:

**Unvanı:**  
**Adresi:**  
**Telefonu:**  
**Faks:**  
**e-posta:**

**Fatura Tarih ve Sayısı:**  
**Teslim Tarihi ve Yeri:**  
**Yetkilinin İmzası:**  
**Firmanın Kaşesi:**

Bu bölümü, ürünü aldığımız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)